

以自選垃圾筒容量徵費 每年83至195元 列市收垃圾將改兩周1次

【明報專訊】由列治文市政府收集垃圾的獨立屋和城市屋居民，近日陸續收到市府寄出的資料單張和登記卡，要求住戶在明年1月8日前向市府登記，揀選將免費派發的新垃圾桶的容量大小，而收集垃圾費將按容量徵收。市府表示新的收垃圾安排會改為每兩星期一次，廚餘則每星期一次，新措施會在明年4月在全市落實。

列市政府發言人德克爾（Kim Decker）表示，由於早前的試驗計劃成效理想，市府決定由明年起全面實施新的垃圾收集計劃。她說，住戶已陸續收到通知和計劃的相關資料，並附上一張登記卡，住戶可以按實際需要，揀選合適的垃圾桶大小，容量愈小，垃圾收集費就愈低，鼓勵市民減少垃圾。

表格內可供選擇的垃圾桶大小有4種，容量由80公升至360公升不等，而相對的每年收費則由83元至195元不等（見附表），但市民亦可以提出特別申請，選用表格以外的第五種超小型垃圾桶，容量為46.5公升，但收費與小型垃圾桶相同，均為83元。

德克爾表示，現時每戶獨立屋的平均收垃圾費用為109.5元，若住戶選擇小型的垃圾桶，收費會減至每年83元，節省了26.5元，將在市府公用設施費用（Utility Fee）中扣除。

住戶登記後，市政府將會在2月開始的8個星期內逐步向登記住戶免費派發垃圾桶，並通知住戶垃圾收集新安排的實施時間。

如果住戶沒有在截止日期前登記，獨立屋住戶

垃圾桶容量收費表	
垃圾桶容量	垃圾收集費(年計)
80公升(小)	83元
120公升(中) *城市屋標準容量	93.5元
240公升(大) *獨立屋標準容量	106元
360公升(加大)	195元
資料來源:列市政府	

►住戶需要在登記卡上揀選合適的垃圾桶大小，收費亦有所不同。（伍端婷攝）

將自動獲派發240公升的垃圾桶，而城市屋則自動獲派發120公升垃圾桶。

德克爾說由於每區住戶收到垃圾桶的時間不同，因此實施時間亦有差別，她預計8個星期後，即大約明年4月，全市將會實施新計劃。

在新安排下，一般垃圾會改為每兩星期收集一次，而廚餘則維持為每星期一次。

SELECT YOUR GARBAGE CART SIZE NOW!

Please mark one of the checkboxes below to select your preferred size for a new garbage cart, which will be provided to you by the City of Richmond at no charge. The annual curbside garbage collection rates vary according to the cart size.



Under the existing City garbage service, a standard size garbage can is 100 litres.

Tick one (1) box only:

☐ **EXTRA LARGE**
360 Litres
D 34.5 x W 25 x H 44.5 inches
\$195.00 / year

☐ **LARGE**
240 Litres
D 27.5 x W 24.5 x H 43 inches
\$106.00 / year

☐ **MEDIUM**
120 Litres
D 21.5 x W 19 x H 37.5 inches
\$93.50 / year

☐ **SMALL**
80 Litres
D 20 x W 16 x H 34.5 inches
\$83.00 / year

STANDARD SIZE
✓ If the standard size works, no action required! You will automatically receive the standard size (Large) cart when the program is rolled out, starting in 2016.

CUT YOUR GARBAGE COSTS WITH SMALLER CART

Richmond's new biweekly Garbage Cart program starts in 2016, and you have the opportunity to reduce your curbside garbage collection fees by ordering a smaller cart. Under the new program, your collection day stays the same, but garbage will be collected biweekly (every other week) and recycling will continue to be collected every week.

Garbage will continue to be collected weekly until your new garbage cart is delivered. More information about biweekly collection and how to use garbage carts will be provided when your cart is delivered.

For more information on this new program, including rates and timing for implementation, please see the enclosed brochure.

Please send in your cart size order by January 8, 2016.



如果住戶改變主意想更換垃圾桶大小，在明年4月18日至12月31日期間可以向市府免費申請更換一次，限期過後則要支付25元費用。

列市政府目標在2020年前減少8成垃圾量，而目前已經達到71%。而為了顧及市民需要，例如舉辦派對時垃圾量會突然增加，市府會隨新垃圾桶附送5張「垃圾標籤」，住戶可以貼在額外的

垃圾袋上，讓市府人員收集。如市民需要再向政府購買，每張標籤收費為兩元。

除了填寫登記卡外，住戶亦可以上網登記，網址是 www.richmond.ca/garbage，或致電熱線604-276-4010，截至日期為明年1月8日。

德克爾呼籲住戶盡早向市府登記，免臨近聖誕節會愈容易忘記，亦方便市府職員早點安排。

大溫地區天氣預測

今天	11/21 (六)	11/22 (日)	11/23 (一)
			
晴 -3 ~ 7°C	晴間雲 1 ~ 5°C	晴間雲 3 ~ 7°C	陰雨 1 ~ 5°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-8 ~ -3	晴間雲
愛蒙頓	-7 ~ -4	晴
溫尼辟	-11 ~ -5	多雲
多倫多	-1 ~ 6	晴
渥太華	-2 ~ 7	晴
滿地可	-1 ~ 7	晴
三藩市	11 ~ 19	晴間雲
洛杉磯	14 ~ 27	晴
紐約	5 ~ 13	晴
香港	23 ~ 28	陰雨
台北	22 ~ 27	晴間雲
北京	-2 ~ 1	雪
上海	14 ~ 17	陣雨
廣州	21 ~ 28	陰雨
新加坡	25 ~ 31	雷雨
東京	12 ~ 20	晴間雲
悉尼	17 ~ 21	多雲
倫敦	2 ~ 8	晴間雲



贈露宿者內褲 慈善團體募捐

【明報專訊】贊助停供，溫哥華向無家可歸者派發新淨內褲計劃可能無以為繼。「聯合福音使團」（Union Gospel Mission）公開作出呼籲，希望公眾捐助，最好是現金。

「聯合福音使團」昨日接收最後一批4000件來自慈善團體Got Ginch的內褲，準備本周內以隱秘方式，向本地無家可歸者送上內褲；可是這一行動到了明年，可能難以延續。

據介紹，Got Ginch自2008年起共向全加各地的無家可歸者收容中心送上25萬件內褲，其中3萬件交由「聯合福音」分發，可是Got Ginch本身無法找到贊助者，最近幾年要維持這一全

國性的捐贈計劃已經很困難。Got Ginch表示，目前只能夠盡其所能捐助一些收容所，但全國性的捐贈已經無法繼續下去。

「聯合福音」也表示，過去接受Got Ginch贊助，一直運作的很成功，但今年是最後一年，不得不發出呼籲，公開求助。Got Ginch原本發源於阿省卡加利（Calgary），由Brent King首先發動。他曾經訪問一家露宿者收容中心，詢問他們最缺乏的是什麼，得出的答案是內褲。

「聯合福音」發言人漢卡（Jeremy Hunka）指出，公眾的捐贈，最好是以現金的模式，但假若有乾淨的新內褲，「聯合福音」也會接受。

加航增航線 溫市直飛美3市

【明報專訊】加拿大航空（Air Canada）宣布新增三條來往溫哥華國際機場（YVR）和美國三個大城市的直航航線，YVR表示歡迎有關安排，認為將有助本省經濟發展。

新增三條直航航線分別是YVR來往芝加哥奧黑爾國際機場（Chicago O'Hare International Airport）、聖地牙哥國際機場（San Diego International Airport）和聖荷西國際機場（San Jose International Airport），其中往芝加哥和聖荷西的航線屬於全年服務，芝加哥每日一班，而聖荷西則每日兩班。而往聖地牙哥的航線則只限6月至10月暑假期間服務，每日一班航線。

YVR表示歡迎新航線加入，令溫哥華進一步成為世界各地的交通樞紐，當局預計新航線可以為本省創設226個新職位，帶來1750萬元經濟收益、550萬元稅收和460萬元的工人收入。





上頭獎 \$23,000,000.00 (無人中)

2獎 \$350,250.60 (無人中)

3獎 \$6,106.40 (61注中)

最近10期開獎紀錄

11 Sep 15	21, 22, 27, 30, 39, 42, 44	8
18 Sep 15	13, 16, 17, 21, 35, 40, 46	18
25 Sep 15	1, 7, 15, 18, 21, 30, 45	22
2 Oct 15	10, 12, 24, 26, 34, 43, 47	38
9 Oct 15	8, 11, 14, 23, 26, 42, 47	1
16 Oct 15	9, 14, 19, 21, 31, 32, 40	16
23 Oct 15	2, 7, 12, 28, 29, 38, 48	27
30 Oct 15	2, 11, 19, 38, 43, 49	9
6 Nov 15	1, 10, 12, 20, 29, 35, 37	4
13 Nov 15	7, 11, 19, 38, 40, 41, 42	49

熱門號碼	冷門號碼	對子號碼
7 11 19 21 38	9 20 33 39 43	7-9 12-18 37-39 43-47

本期形勢

11月20日 Lotto Max 預測如下：1至9之間7出線，目標1、7、9；10至19之間兩目標11、19同時出線，目標12、18；20至29之間輪空，目標21、23、27不變；30至39之間熱門38出線，目標33、37、39；40之後40、41、42、目標49出線，目標43、47。



最近五期走勢

1 11 22 41	1 11 21 31 41	1 12 21 31 41	1 11 21 31 41	1 21 31 41
2 12 22 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42
3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43
4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44
5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45
6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46
7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47
8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48
9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49
10 20 30 40 BONUS	10 20 30 40 BONUS	10 20 30 40 BONUS	10 20 30 40 BONUS	10 20 30 40 BONUS
16 Oct 16	23 Oct 27	30 Oct 9	6 Nov 4	13 Nov 49



測彩

11月18日攪珠結果：0系開出3號、8號（翻杯）；1系開出白卷，2系開出25號、27號；3系開出36號、38號；4系開出白卷。特別號碼32號。

頭獎繼續無人中。二獎兩注中，各派十一萬九千多元。三獎九十注中，每注派彩二千二百多元。百萬獎一注中，在魁省。下期彩金估計一千萬元。

0系表現不錯，1系繼續無影，2系不俗，3系略有驚喜，4系轉差。是期貼中25號、36號。

本期心水選擇

0系熱選1和9。
1系選11和17。
2系熱選20和23。
3系選33和36。
4系選41和42。

最近十期走勢圖

(反白者是特別號碼)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49				
4 5 6	20 22	29 30		
8	17	22	27	33
1	13	37	37	45
8 9	12	15	26	37
3	14	20	28	40
2 4	20	28	35	39
2 3	9	11	17	20 21
8	13	20	20 24	37
5	8	23	26	39
3	8	25	27	36
0系	1系	2系	3系	4系



全新聚福園

全新聚福園坐擁山谷景緻，園內擺放巧奪天工的25呎花崗石吉祥瑞龍，由中國工匠親手打造，令人嘆為觀止。

聚福園全部經過精心設計，風水極佳，設有私家花園、傳統豎碑福地及獨有私家花崗石骨灰福地，令你及子孫盡享福蔭。

一個你絕對不能錯過及負擔得起的置地延福計劃。

請即致電中文熱線：604-591-7212

DOMINIC	TIM	ESTHER	VICTORIA	LANAGAO	DAVID
604-218-0218	604-908-8822	604-880-1530	604-306-6306	604-789-0405	778-789-4831
莊先生(國,粵語)	余先生(國,粵語)	孫太(國,粵語)	陳小姐(國,粵語)	高兰(国语)	黃先生(粵,英語)



Valley View Memorial Gardens
華麗墓園-聚福園
by Arbor Memorial

14644 - 72nd Avenue, Surrey, BC
valleyviewsurrey.ca
Arbor Memorial Inc. Family Owned. Proudly Canadian.

列市暫毋須安置難民

區澤光：或就設市警徵民意

【明報專訊】儘管列治文市政府暫未接到安置難民任務，但市議員區澤光表示，難民抵達後可自由遷移，不排除會來列市安家，長期的安頓服務能否跟上非常重要。另外列市近期頻現搶手袋等治安問題，他則表示市府將會進一步討論設立市警可能性，今年年底或明年年初或會就此召開聽證會詢問市民意見。

區澤光說，作為市府會配合上級政府關於接收難民的決定，但聯邦政府應該給出更多具體信息，如25,000這個數字在選舉時是一個口號，但如今要落到實處需要給出依據，各地能夠接收難民的能力究竟有多大，政府的資源又如何配置，目前還不清晰。

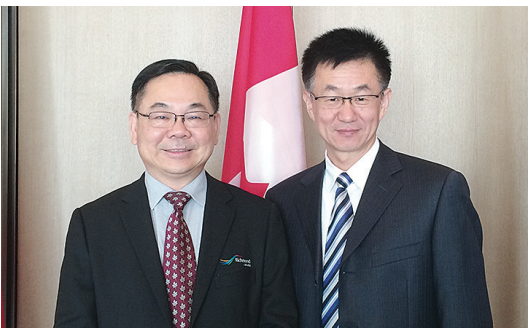
區澤光表示，由於列治文生活開支較高，目前暫未有難民分配到該市，但加拿大沒有戶口

政策，難民抵埠後可以自由遷移，不排除有少數難民未來會搬來列市居住。

區澤光還說，他本人並不反對接收難民，但首先要做好難民的安全篩選工作，謹防恐怖分子混入難民中來到加拿大；而更重要的是，難民抵埠後安頓服務能否做好。如果難民來了之後在社會上無法立足及融入，會產生負面影響，不排除會成為未來社會的不安全因素。歐洲

一些國家已經出現這樣的問題，這或許不會立刻發生，但也許15年後會出現問題。

在談及列市治安問題時，區澤光表示，市府將會繼續討論是否轉用市警，取代現時的皇家騎警（RCMP）。今年年底或明年年初，市府或就此問題徵詢市民意見，了解公眾對於治安及警務工作的滿意度，以及對於設立市警是否支持。他表示，騎警不受市府直接管理，警員流動頻繁，平均2年就會轉換地方，導致對本市社區不夠熟悉，給維護本地治安增加了難度。不過由騎警轉制為市警，聘請新警務人員、購買制服、設備以及新舊交接等，約需2,000萬元，市民是否能接受，還需進一步徵詢意見。



區澤光（左）邀請張家口市市長馬宇駿（右）訪問列治文。（受訪者提供）

區澤光隨省長訪華 分享列市冬奧經驗

【明報專訊】不久前隨行省長簡蕙芝及國際貿易廳長屈潔冰訪問中國及越南的列治文市議員區澤光昨日表示，在2022北京冬奧、清潔能源及與越南經貿合作等許多方面，列市都大有可為。

區澤光表示，省長此行除省府官員外，素里市長、Comox市長及原住民代表等亦有隨行。他先後訪問了北京、廣州及越南胡志明三市。

2022北京冬奧會有三個場地：北京市、河北張家口市及北京市延慶縣。在劉非總領事及屈潔冰的協助下，區澤光與張家口市市長馬宇駿及延慶縣書記李志軍見面，向他們介紹了列治文並邀請他們訪問，得到十分積極的回應，有機會於明年初成行。他亦親自前往延慶縣考察。

區澤光說，2010冬奧被認為是最成功的冬奧會，列治文作為2010冬奧舉辦地之一，可以與張家口市及延慶交流合作。列治文冬奧速滑館（Richmond Oval）在場地設計、奧運會後使用、建立冬奧體驗館The Rox等各方面都獲得高度評價，可以與北京主辦方交流經驗、提供借鑑。

他表示，當地對於2022冬奧會的籌備工作尚未正式起步，相信雙方亦有很大合作空間。本地企業亦可藉此平台尋覓商機，在體育器材、運動服裝、基建投資等與中國方面達成合作。

區澤光在廣州除參與卑詩與廣東省姊妹省20周年紀念活動外，還參觀了在東莞虎門的沙角發電廠，探求在清潔能源方面合作的機會。他表示，沙角發電廠作為中國南方一個主要供電站，仍然靠火力發電，每日燃燒8萬噸煤。雖然發電廠設備先進，基本把污染減到最低，但清潔能源仍是大勢所趨。區澤光將列治文「社區地熱供電」（district energy）經驗與其分享，考慮未來輸出技術及管理經驗。

在越南胡志明市，區澤光參加了加拿大食品出口推介會，並與越南駐溫哥華卸任總領事陳光勇及繼任總領事范孟海會面。他指出，越南猶如20年前的中國，正處於迅速發展階段，列治文在電子、通信、垃圾處理等行業有很多高科技企業，都適宜在越南尋求發展機會。

費凱迪子代綠黨 出戰省議員補選

【明報專訊】綠黨昨日宣布，派出弗賴伊（Pete Fry，下圖）參與溫哥華－快樂山選區（Vancouver-Mount Pleasant）的省議員議席補選。

綠黨指，弗賴伊與妻子現時居於選區內的士達孔拿（Strathcona），而他本人亦是該選區的長期居民，對社區非常熟悉。弗賴伊特別選在華埠的緬街（Main St.）夾奇化街（Keefer St.）成立選舉辦公室，顯示他對具有深遠歷史的華埠，以及溫市東端的未來發展十分重視。

弗賴伊表示，華埠及東端的发展、建議中的喬治亞天橋（Georgia Viaduct）拆除、聖保祿醫院（St. Paul's Hospital）搬遷及房屋可負擔問題等，都是他重視的議題。

弗賴伊在去年曾代表綠黨參加市選落敗，但取得近4.7萬票。而其母費凱迪（Hedy Fry）則是今年第8度當選的自由黨國會議員。

溫哥華－快樂山選區的省議員原由關慧貞擔任，今年7月，她宣布參選聯邦大選並辭職，因此該選區需就其議席舉行補選。



世界廣東同鄉會加西分會日前在溫市舉行晚宴，三級政要、僑團領袖、宗親等社會各界200餘人到場表示祝賀。緬省省督李紹繆、聯邦國防部長石俊（Harjit Sajjan）伉儷、國會議員黃陳小萍、梅麗喬等嘉賓與會。梁立有會長感謝各位來賓的支持，指同鄉會旨在聯絡鄉情、發揚廣東人的勤奮打拚精神、增進會員福利，加強會員互助合作等。（主辦方提供）

中僑華埠辦耆英活動

【明報專訊】中僑互助會現逢星期二下午2時至4時，在華埠順利樓九樓活動室，舉辦耆英活動組。活動包括健康運動、英文班、電影分享、生日會、戶外活動等

。歡迎年滿55歲或以上人士參加，查詢詳情請致電604-408-7260（關先生），或電郵：timothy.kwan@success.bc.ca。活動地址：251 Union Street, Vancouver。

巴黎恐襲，把世界帶進恐慌的陰霾。ISIS揚言，下一個目標是華盛頓、倫敦及羅馬。加國新政府是樂觀和信守承諾的，表明不因為巴黎恐襲而取消撤軍行動，亦堅持年底接收25,000名敘利亞難民。政府的樂觀更體現在沒有向國民發出高級別的旅遊警告，飛往巴黎的航班照樣起飛。政府樂觀，國民出門旅遊就要自求多福，對多個國家你最好繞道走。這些國家有的被ISIS點名為目標，有的則參與了對ISIS的轟炸或進攻，都在ISIS報復名單之中。恐怖襲擊造成的傷害，人壽保險可能不保，而旅遊保險雖可賠償，但是有上限。如果想直接買「恐襲保險」，對不起，市場上還沒有這產品！



Hitech情報

11月21日
隨報附送

星期六周刊
MING PAO SATURDAY SUPPLEMENT

出遊避開九個國家
「恐襲保險」世上無

HiTech情報
筆一樣iPad Pro
繪畫寫字好爽

奇招賣樓
豪宅Open House
變女模時尚秀

中國網購假貨多
本地速遞
中寄加免問

奇招賣樓
豪宅Open House
變女模時尚秀

中國網購假貨多
本地速遞 中寄加免問

開發商採海外買家
貼身服務買菜都得